

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 132

ΨΑΛΜΟΙ ΡΑΒ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Brotherly unity is praised through oil descending on Aaron and dew descending on Zion.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 132 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. This Davidic Song of Ascents praises fraternal unity through two descending images. Shared dwelling is compared first to the consecrating oil that runs from Aaron’s head to the hem of his garment, and then to Hermon’s dew falling upon Zion’s mountains. The final line explains the imagery: in that gathered place the Lord has commanded blessing and life enduring into the age. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 132:1	Brotherly dwelling together is declared good and delightful Beginning with an exclamation over the beauty and pleasantness of united habitation.
B · 132:2A	Unity is like consecrating oil from the head The first comparison starts at Aaron's head, turning unity into a priestly anointing image.
C · 132:2B	The oil runs to the beard and garment edge The anointing image is extended downward to show abundance that reaches the whole body.
D · 132:3A	Unity is also like Hermon's dew on Zion A second descending image compares gathered life to mountain dew unexpectedly resting on Zion.
E · 132:3B	There the Lord commands blessing and life Closing by naming the place of unity as the place where God ordains blessing and enduring life.

1 ὥδὴ τῶν ἀναβαθμῶν τῷ Δαυιδ ἰδοὺ δὴ τί καλὸν ἢ τί τερπνὸν ἄλλ' ἢ τὸ κατοικεῖν ἀδελφοὺς ἐπὶ τὸ αὐτό

A Song of Ascents. Of David. Behold indeed, what is good or what is delightful, if not that brothers dwell together in one place?

Exclamation over unity ὥδὴ

The psalm opens in wonder at the goodness and beauty of brothers inhabiting one place together.

ὥδή

song

N1 NSF · ὥδή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὥδή: meaning 'song'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀναβαθμῶν

ἀναβαθμός

N2 GPM · ἀναβαθμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀναβαθμός: meaning 'ἀναβαθμός'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῷ

for the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Δαυιδ

David

N DSM · Δαυίδ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Δαυιδ: meaning 'David'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδοῦ

ἰδοῦ

I · ἰδοῦ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδοῦ: meaning 'ἰδοῦ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δῆ

now / indeed

X · δῆ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δῆ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τί

what? who?

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what? who?'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καλὸν

good

A1 ASM · καλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καλός: meaning 'good'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἢ

or

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τί

what? who?

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what? who?'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τερπνὸν

pleasant

A1 ASN · τερπνός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τερπνός: meaning 'pleasant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀλλ' ἀλλά C · ἀλλά connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast ἀλλ': meaning 'ἀλλά'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἢ or C · ἢ connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τὸ the RA ASN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	κατοικεῖν to dwell V2 PAN · οἰκέω + κατά verbal form carrying the action, process, or state of the clause → infinitival complement οἰκέω + κατά: meaning 'to dwell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
ἀδελφούς brothers N2 APM · ἀδελφός accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification ἀδελφός: meaning 'brothers'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἐπὶ over P · ἐπί preposition governing its complement phrase → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὸ the RA ASN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αὐτό it RP ASN · αὐτός pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → participant reference αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 ὡς μύρον ἐπὶ κεφαλῆς τὸ καταβαῖνον ἐπὶ πώγωνα τὸν πώγωνα τὸν Ααρων τὸ καταβαῖνον ἐπὶ τὴν ῥιν τοῦ ἐνδύματος αὐτοῦ

Like ointment upon the head, coming down upon the beard, the beard of Aaron, coming down upon the fringe of his garment,

Anointing-oil simile ὡς

Unity is compared to consecrating oil whose downward flow marks abundance, holiness, and shared participation.

ὥς

when

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μύρον

ointment

N2N ASN · μύρον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μύρον: meaning 'ointment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐπὶ

over

P · ἐπὶ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κεφαλῆς

head

N1 GSF · κεφαλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κεφαλή: meaning 'head'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταβαῖνον

παπασν βαίνω

V1 · παπασν βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπασν βαίνω + κατα: meaning 'παπασν βαίνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

over

P · ἐπὶ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πώγωνα

beard

N3W ASM · πώγων

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πώγων: meaning 'beard'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πώγωνα

beard

N3W ASM · πώγων

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πώγων: meaning 'beard'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ἀαρων

Ἄαρών

N ASM · Ἄαρών

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Ἀαρων: meaning 'Ἄαρών'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ the RA ASN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	καταβαῖνον παπασιν βαίνω V1 · παπασιν βαίνω + κατα verbal form carrying the action, process, or state of the clause → verbal action or state παπασιν βαίνω + κατα: meaning 'παπασιν βαίνω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐπὶ over P · ἐπί preposition governing its complement phrase → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὴν the RA ASF · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
ῥᾶν fringe N1A ASF · ῥᾶ accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification ῥᾶ: meaning 'fringe'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τοῦ to RA GSN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἐνδύματος clothing N3M GSN · ἔνδυμα genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification ἔνδυμα: meaning 'clothing'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	αὐτοῦ his RP GSM · αὐτός pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 ὥς δρόσος Αερμων ἡ καταβαίνουσα ἐπὶ τὰ ὄρη Σιων ὅτι ἐκεῖ ἐνετείλατο κύριος τὴν εὐλογίαν καὶ ζωὴν ἕως τοῦ αἰῶνος

like the dew of Hermon coming down upon the mountains of Zion; for there the Lord commanded the blessing and life unto the age.

Hermon-dew simile and conclusion

ὥς

The second descending image ends by naming the gathered place as the site where God ordains blessing and lasting life.

ὡς

when

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δρόσος

dew

N2 NSF · δρόσος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δρόσος: meaning 'dew'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

Αερμων

Hermon

N GSF · Αερμων

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Αερμων: meaning 'Hermon'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταβαίνουσα

coming down

V1 · παπνοφ βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνοφ βαίνω + κατα: meaning 'coming down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

over

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'over'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρη

mountains

N3E APN · ὄρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρος: meaning 'mountains'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

Σιων

Zion

N ASF · Σιων

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Σιων: meaning 'Zion'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐνετείλατο

command

VAI AMI3S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'command'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὐλογίαν

blessing

N1A ASF · εὐλογία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐλογία: meaning 'blessing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζωήν

life

N1 ASF · ζωή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ζωή: meaning 'life'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.